

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2018

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2018

**nimi:** Eesti Rakenduslingvistika Ühing

**registrikood:** 80202692

**tänavanimi, maja number:** Roosikrantsi tn 6

**linn:** Tallinn

**maakond:** Harju maakond

**postisihnumber:** 10119

**telefon:** +372 6177523

**faks:** +372 6177500

**e-posti aadress:** ery@eki.ee

**veebilehe aadress:** www.rakenduslingvistika.ee

## Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	7
Bilanss	7
Tulemiaruanne	8
Rahavoogude aruanne	9
Netovara muutuste aruanne	10
Raamatupidamise aastaaruande lisad	11
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	11
Lisa 2 Raha	12
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 4 Võlad ja ettemaksed	12
Lisa 5 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	13
Lisa 6 Liikmetelt saadud tasud	13
Lisa 7 Annetused ja toetused	13
Lisa 8 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	14
Lisa 9 Mitmesugused tegevuskulud	14
Lisa 10 Tööjõukulud	14
Lisa 11 Muud kulud	14
Lisa 12 Seotud osapooled	15
Aruande allkirjad	16

# Eesti Rakenduslingvistika Ühing

## Tegevusaruanne 2018

### *Liikmeskond*

Eesti Rakenduslingvistika Ühingu (ERÜ) on 111 liiget (seisuga 31.12.2018). Füüsilisest isikust liikmeid on 110, juriidilisest isikust liikmeid on 1.

2018. aastal võeti juhatuse otsusega ERÜ-sse vastu 5 uut liiget:

- 1) Rita Anita Forssten (Tallinna Ülikool, lingvistika doktorant / inglise keele õpetaja) – võõrkeelte õpetamine, sotsiolingvistika
- 2) Merle Jung (Tallinna Ülikool, saksa keele didaktika ja lingvistika dotsent) – võõrkeele õpetamise didaktika, keele omandamine
- 3) Andra Kütt (Tallinna Ülikool, lingvistika doktorant / Keeleilu Erahuvikool, asutaja, eesti keele kursuste juhendaja) – esimese keele omandamine, sotsiolingvistika
- 4) Geda Paulsen (Eesti Keele Instituut, vanemteadur) – semantika ja süntaks
- 5) Ulla Meeri Petti (University of Oxford, üliõpilane) – keele omandamine, psühho- ja neurolingvistika

### *Veebileht*

ERÜ veebileht loodi 2016. aastal (WordPress). Veebilehe kujundas ja seda haldab Kristo Rosenvald. Lehte täidavad sisuga Margit Langemets ja Külli Kuusk

<https://eru.avocado.ee/>

### *Rakenduslingvistika kevadkonverents*

2018. a toimus 17. rakenduslingvistika kevadkonverents.

Konverentsi koduleht <https://www.rakenduslingvistika.ee/kevadkonverents/>

EESTI VABARIIK 100: RAKENDUSLINGVISTIKA VAATENURK / ESTONIA 100: THE PERSPECTIVE OF APPLIED LINGUISTICS

19.-20. aprill 2018, Tallinn

Kutsutud esinejad / Invited speakers:

**Riitta Pyykkö** (University of Turku) – Multilingualism as a strength and a challenge. State and level of the Finnish language reserve and its development needs

**Lars Borin** (Språkbanken, University of Gothenburg, Sweden) –Language corpora: Territory or map?

**Pirkko Nuolijärvi** (Helsinki) – Sotsiolingvistika perspektiive ja ülesandeid ühiskonnas

**Fred Karlsson** (University of Helsinki) – How is immigration changing our Nordic language ecology?

Töö toimus rakenduslingvistika ning keeletehnoloogia ja leksikoloogia sektsioonis, korraldati lastekeele (juhatas Reili Argus), teise keele (juhatas Anne-Katrin Kaivapalu) ja sotsiolingvistika (juhatas Anna Verschik) tööpajad. Kokku esitati konverentsil 37 ettekannet, demode ja postritena esitleti kolm veebipõhist keelerakendust. Konverentsitrukisena koostati teesiraamat (44 lk).

Registreerimislehe järgi osales kahel konverentsipäeval 135 inimest, neist 55 esinesid ettekandega.

Konverentsi raames toimus ERÜ aastakoosolek ning esitleti "Eesti Rakenduslingvistika Ühingu aastaraamatu" 14. köidet (272 lk).

Konverentsi toetasid:

Haridus- ja Teadusministeerium (Hasartmängumaksu Nõukogu), Eesti Keele Instituut, Tallinna Ülikool

### ***Ajakiri Eesti Rakenduslingvistika Ühingu aastaraamat***

2018. aasta aprillis ilmus Eesti Rakenduslingvistika Ühingu aastaraamat 14 = Estonian Papers in Applied Linguistics 14.

Toimetanud Margit Langemets, Maria-Maren Linkgreim, Helle Metslang, David Ogren  
Tallinn: Eesti Rakenduslingvistika Ühing, 2018

272 lehekülge, 15 artiklit

DOI: <http://dx.doi.org/10.5128/ERYa14>

Ajakiri avaldab algupäraseid kaastöid kõigilt rakenduslingvistika aladelt eesti, inglise, saksa või vene keeles. Ilmumissagedus: üks kord aastas (aprillis). Ilmub alates 2005. aastast.

Eesti Teadusportaali (ETIS) publikatsioonide klassifikatsioonis vastab Lähivõrdlusi. Lähivertailuja tasemele 1.1. (= teadusartiklid, mis on kajastatud [---] andmebaasis Scopus [---]).

ISSN 1736-2563 (trükiväljaanne)

ISSN 2228-0677 (veebiväljaanne)

DOI 10.5128/ERYa.1736-2563

[www.rakenduslingvistika.ee/ajakirjad](http://www.rakenduslingvistika.ee/ajakirjad)

### ***Ajakiri Lähivõrdlusi. Lähivertailuja***

2018. aasta oktoobris ilmus Lähivõrdlusi. Lähivertailuja 27.

Toimetajad | Toimittajat | Editors: Hanna-Ilona Härmävaara (Helsinki), Johanna Laakso (Vienna), Maria-Maren Linkgreim (Tallinn), Raili Pool (Tartu), Kirsti Siitonen (Turku)  
Tallinn: Eesti Rakenduslingvistika Ühing, 2018

DOI: <https://doi.org/10.5128/LV28>

ERÜ väljaanne alates 2010

Eesti ja soome võrdlevate uuringute kogumik avaldab artikleid eesti, soome või inglise keeles.

Ilmumissagedus: üks kord aastas (oktoobris). ERÜ ajakirjana ilmub alates 2010. aastast (nr 19).

Eesti Teadusportaali (ETIS) publikatsioonide klassifikatsioonis vastab Lähivõrdlusi. Lähivertailuja tasemele 1.1. (= teadusartiklid, mis on kajastatud [---] andmebaasis Scopus [---]).

ISSN: 1736-9290 (trükiväljaanne)

ISSN: 2228-3854 (veebiväljaanne)

DOI 10.5128/LV.1736-9290

[www.rakenduslingvistika.ee/ajakirjad](http://www.rakenduslingvistika.ee/ajakirjad)

## ***Rahvusvahelise rakenduslingvistika ühinguga AILA ja selle Euroopa sektsiooniga AILA-Europe seotud tegevus***

2018. aastal oli ERÜ AILA ja AILA-Europe'iga ühenduses meilitsi.

AILA EBICi (Executive Board and International Committee) valimisel toetasime Soome AFinLA esindajat **Anne Pitkänen-Huhta**'t.

Järgmine AILA kongress (AILA 2020) toimub 9-14 August 2020 Groningen, Holland  
<http://www.aila2020.nl/>

Noorte rakenduslingvistide konverents JRM 2018 (Junior Research Meeting) toimus Saksamaal 10-11. septembril 2018

University of Duisburg-Essen, Campus Essen, Germany  
[https://www.uni-due.de/jrm2018/index\\_en.shtml](https://www.uni-due.de/jrm2018/index_en.shtml)

AILA-Europe'i koordineerib Alexandra Gnach <https://www.facebook.com/AILAEurope/>

ERÜ tegevust AILA-Europe suunal on toetanud HTM riiklik programm "Eesti keel ja kultuurimälu II".

### ***Terminoloogiaprogramm 2013–2018***

ERÜ on riikliku terminoloogiaprogrammi (2013–2018) rakendusüksus. ERÜ esindaja (Margit Langemets) osaleb programmi juhtkomitee koosolekutel.

Programmi koduleht: <http://terminoloogia.ee/>

Programmi üldsumma 2018. aastal oli kokku 134 237 (79 730 + 54 507) eurot, sellest ERÜ üldkulu programmi tegevuste toetamiseks oli 12 699 eurot (11%).

ERÜ aitas korraldada järgmisi tegevusi:

- 1) terminisõnastike, -andmebaaside ja terminoloogiakomisjonide konkurs
- 2) eestikeelse terminoloogia sihtstipendiumide konkurs (koostöös TÜ Sihtasutusega)
- 3) võõrkeelsete väitekirjade eestikeelsete resümee toetamine (koostöös TÜ Sihtasutusega)
- 4) kõrgkoolide terminoloogiaprojektide konkurs,
- 5) terminibaasi Termeki koolitused

Programmi koordineeris **Kadri Vare** (Tartu Ülikool), [kadri.vare@ut.ee](mailto:kadri.vare@ut.ee)

2018. aastal alustati ettevalmistusi uueks programmiks.

### ***ERÜ juhatus***

2016 valis üldkoosolek uue juhatuse kolmeks aastaks (–2019):

Jelena Kallas (Eesti Keele Instituut, Tallinn) [jelena.kallas@eki.ee](mailto:jelena.kallas@eki.ee)

Margit Langemets – ühingu esimees (Eesti Keele Instituut, Tallinn) [margit@eki.ee](mailto:margit@eki.ee)

Maria-Maren Linkgreim (Keel ja Kirjandus, Tallinn) [maren@eki.ee](mailto:maren@eki.ee)

Kristiina Praakli (Tartu Ülikool, Helsingi Ülikool) [kristiina.praakli@ut.ee](mailto:kristiina.praakli@ut.ee)

Kadri Vider (Eesti Keeleressursside Keskus, Tartu) [kadri.vider@ut.ee](mailto:kadri.vider@ut.ee)

## ***Ühingu raamatupidamist korraldab***

ESB Finances OÜ

Mustamäe tee 5 tuba 601 (postkast 46)

10616 Tallinn

info@esbfinances.ee

www.esbfinances.ee

tegevjuht/raamatupidaja: **Ülle Tamm**

## ***Investeeringud***

Aruandeaastal investeeringuid põhivarasse tehtud ei ole.

## ***Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks***

Eesti Rakenduslingvistika Ühing jätkab sama põhitegevusega ka 2019. aastal.

## Ramatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

	31.12.2018	31.12.2017	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	14 975	64 640	2
Nõuded ja ettemaksud	0	24	
<b>Kokku käibevarad</b>	<b>14 975</b>	<b>64 664</b>	
<b>Kokku varad</b>	<b>14 975</b>	<b>64 664</b>	
Kohustised ja netovara			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksud	4 431	5 654	4
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	0	54 507	
<b>Kokku lühiajalised kohustised</b>	<b>4 431</b>	<b>60 161</b>	
<b>Kokku kohustised</b>	<b>4 431</b>	<b>60 161</b>	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumulieeritud tulem	4 503	1 734	
Aruandeaasta tulem	6 041	2 769	
<b>Kokku netovara</b>	<b>10 544</b>	<b>4 503</b>	
<b>Kokku kohustised ja netovara</b>	<b>14 975</b>	<b>64 664</b>	

## Tulemiaruanne

(eurodes)

	2018	2017	Lisa nr
Tulud			
Liikmetelt saadud tasud	398	856	6
Annetused ja toetused	144 397	96 513	7
Tulu ettevõtlusest	30	964	
Muud tulud	777	651	
<b>Kokku tulud</b>	<b>145 602</b>	<b>98 984</b>	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-129 082	-85 212	8
Mitmesugused tegevuskulud	-1 753	-2 360	9
Tööjõukulud	-8 474	-7 755	10
Muud kulud	-261	-860	11
<b>Kokku kulud</b>	<b>-139 570</b>	<b>-96 187</b>	
<b>Põhitegevuse tulem</b>	<b>6 032</b>	<b>2 797</b>	
Intressitulud	9	3	
Muud finantstulud ja -kulud	0	-31	
<b>Aruandeaasta tulem</b>	<b>6 041</b>	<b>2 769</b>	



## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2018	2017
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	6 032	2 797
Korrigeerimised		
Muud korrigeerimised	-144 397	-96 513
<b>Kokku korrigeerimised</b>	<b>-144 397</b>	<b>-96 513</b>
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	24	44
Põhitegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus	-1 223	-1 521
Laekunud intressid	9	3
Laekumised sihtotstarbelistest tasudest, annetustest, toetustest	89 890	151 020
<b>Kokku rahavood põhitegevusest</b>	<b>-49 665</b>	<b>55 830</b>
<b>Kokku rahavood</b>	<b>-49 665</b>	<b>55 830</b>
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	64 640	8 841
<b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>	<b>-49 665</b>	<b>55 830</b>
Valutakursside muutuste mõju	0	-31
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	14 975	64 640

## Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

	Kokku netovara	
	Akumuleeritud tulem	
<b>31.12.2016</b>	1 734	1 734
Aruandeaasta tulem	2 769	2 769
<b>31.12.2017</b>	4 503	4 503
Aruandeaasta tulem	6 041	6 041
<b>31.12.2018</b>	10 544	10 544

# Raamatupidamise aastaaruande lisad

## Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

### Üldine informatsioon

Eesti Rakenduslingvistika Ühingu 2018. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Eesti finantsaruandluse standardi põhiohused on kehtestatud raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

### Finantsvarad

Finantsvaradeks loetakse raha, lühiajalisi finantsinvesteeringuid, nõudeid ostjate vastu ja muid lühi- ja pikaajalisi nõudeid. Finantsvarad võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstud tasu õiglase väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvaraga otseselt seotud tehingukulutusi.

Finantsvara eemaldatakse bilansist siis, kui ettevõtte kaotab õiguse finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolale üle varast tulenevad rahavood ning enamiku finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest. Finantsvara oste ja müüke kajastatakse järjepidevalt väärtuspäeval st päeval, mil ettevõtte saab ostetud finantsvara omanikuks või kaotab omandiõiguse müüdü finantsvara üle.

### Raha

Raha ja raha lähendina kajastatakse raha kassas ja pangas. Rahalised vahendid on bilansis õiglases väärtuses.

### Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustised

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval kehtivad Euroopa Keskpannga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31. detsember arvestatakse ümber eurodesse aruandekuupäeval kehtinud Euroopa Keskpannga valuutakursi alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

### Nõuded ja ettemaksud

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses, mis üldjuhul on võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekavas summas.

### Finantskohustised

Finantskohustisteks loetakse tarnijatele tasumata arveid ning lühi- ja pikaajalisi võlakohustisi.

Finantskohustised võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantskohustise eest saadud tasu õiglase väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantskohustisega otseselt seotud tehingukulutusi. Finantskohustised kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Finantskohustis eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

### Annetused ja toetused

Tegevuse sihtfinantseerimine (sihtotstarbelised annetused ja toetused), kajastatakse tuluna siis, kui sihtfinantseerimine muutub sissenõutavaks ning sihtfinantseerimisega seotud võimalikud tingimused on täidetud. Saadud sihtfinantseerimine, mille puhul tuluna kajastamise tingimused ei ole täidetud, kajastatakse bilansis kohustisena. Sihtfinantseerimine võetakse arvele saadud või saadava vara õiglases väärtuses. Tulu sihtfinantseerimisest kajastatakse kasumiaruandes „Annetused ja toetused“ kirjel.

Varade sihtfinantseerimise korral võetakse sihtfinantseerimise abil soetatud vara bilansis arvele tema netosetusmaksumuses, millest on maha arvatud varade soetamise toetuseks saadud sihtfinantseerimise summa; tasuta saadud vara soetusmaksumus on null. Soetatud vara amortiseeritakse kulusse tema kasuliku eluea jooksul.

### Tulud

Tulude arvestamisel on lähtutud tekkepõhisuse printsiibist.

Eesti Rakenduslingvistika Ühingu tulud koosnevad saadud sihtotstarbelistest toetustest, põhikirjalistest tuludest ja tulu ettevõtlusest.

### Kulud

Ettevõtluse kulude kajastamisel lähtutakse tulude ja kulude vastavuse printsiibist, st. kulusid kajastatakse samas perioodis kui kajastatakse nendega seotud tulusid.

Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud kajastatakse perioodil, kui need toimuvad.

**Maksustamine**

Maksude ettemaksed ja maksuvõlad on deklaratsioonide alusel arvestatud riigimaksud, mis bilansipäevaks tasumata või nõudena maksuameti ettemaksukontol.

**Seotud osapooled**

Osapooled on seotud juhul, kui üks osapool omab kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole äriilistele otsustele.

Seotud osapoolteks on:

- juhatuse liikmed;
- eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavad või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

**Lisa 2 Raha**

(eurodes)

	31.12.2018	31.12.2017
Raha ja arvelduskontod	14 975	64 640
<b>Kokku raha</b>	<b>14 975</b>	<b>64 640</b>

**Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad**

(eurodes)

	31.12.2018		31.12.2017	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	0	0	24	0
Üksikisiku tulumaks	0	1 915	0	1 304
Sotsiaalmaks	0	1 601	0	1 540
Kohustuslik kogumispension	0	46	0	21
Töötuskindlustusmaksed	0	90	0	63
Ettemaksukonto jääk			0	
<b>Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b>	<b>0</b>	<b>3 652</b>	<b>24</b>	<b>2 928</b>

**Lisa 4 Võlad ja ettemaksed**

(eurodes)

	31.12.2018	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	285	285	
Võlad töövõtjatele	494	494	
Maksuvõlad	3 652	3 652	3
<b>Kokku võlad ja ettemaksed</b>	<b>4 431</b>	<b>4 431</b>	
	31.12.2017	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	1 540	1 540	
Võlad töövõtjatele	1 186	1 186	
Maksuvõlad	2 928	2 928	
<b>Kokku võlad ja ettemaksed</b>	<b>5 654</b>	<b>5 654</b>	

## Lisa 5 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

### Varad bruto soetusmaksumuses

	31.12.2016	Saadud	Tagastatud	Tulu	31.12.2017
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
TERM-2017	0	87 353	0	-87 353	0
TERM-2018 / Haridus- ja Teadusministeerium	0	54 507	0	0	54 507
Konverents	0	2 160	0	-2 160	0
EKKM 2017	0	6 000	0	-6 000	0
Suomalais-Ugrilaisen Kulttuuri LV	0	1 000	0	-1 000	0
<b>Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks</b>	0	151 020	0	-96 513	54 507
<b>Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused</b>	0	151 020	0	-96 513	54 507
	31.12.2017	Saadud	Tagastatud	Tulu	31.12.2018
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
Haridus- ja Teadusministeerium	54 507	87 890	0	-142 397	0
Suomalais-Ugrilaisen Kulttuuri LV	0	2 000	0	-2 000	0
<b>Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks</b>	54 507	89 890	0	-144 397	0
<b>Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused</b>	54 507	89 890	0	-144 397	0

## Lisa 6 Liikmetelt saadud tasud

(eurodes)

	2018	2017
<b>Mittesihtotstarbelised tasud</b>		
Liikmemaksud	398	828
Sisseastumistasud	0	28
<b>Kokku liikmetelt saadud tasud</b>	<b>398</b>	<b>856</b>

## Lisa 7 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2018	2017
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	144 397	96 513
<b>Kokku annetused ja toetused</b>	<b>144 397</b>	<b>96 513</b>

## Lisa 8 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud (eurodes)

	2018	2017	Lisa nr
Tööjõukulud	-16 583	-10 535	10
Tõlked, trükiteenused, jm. teenused	-2 367	-7 727	
Konverentside ja ürituste kulud	-1 727	-1 627	
Autoritasud	-1 440	-1 900	
Stipendiumid	-3 382	0	
Toetused	-102 800	-63 182	
Muud	-783	-241	
<b>Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud</b>	<b>-129 082</b>	<b>-85 212</b>	

## Lisa 9 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2018	2017
Muud	-1 753	-2 360
<b>Kokku mitmesugused tegevuskulud</b>	<b>-1 753</b>	<b>-2 360</b>

## Lisa 10 Tööjõukulud (eurodes)

	2018	2017
Palgakulu	18 726	13 671
Sotsiaalmaksud	6 331	4 619
<b>Kokku tööjõukulud</b>	<b>25 057</b>	<b>18 290</b>
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	16 583	10 535

## Lisa 11 Muud kulud (eurodes)

	2018	2017
Kahjum valuutakursi muutustest	0	-27
Trahvid, viivised ja hüvitised	0	-3
Liikmemaksud	261	-830
<b>Kokku muud kulud</b>	<b>261</b>	<b>-860</b>

## Lisa 12 Seotud osapooled

(eurodes)

<b>Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga</b>		
	<b>31.12.2018</b>	<b>31.12.2017</b>
Füüsilisest isikust liikmete arv	110	104
Juriidilisest isikust liikmete arv	1	1

<b>Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused</b>		
	<b>2018</b>	<b>2017</b>
Arvestatud tasu	3 760	3 054